

**DIN EN ISO 5263-2**

ICS 85.040

Mit DIN EN ISO 5263-1:2004-12  
und  
DIN EN ISO 5263-3:2004-12  
Ersatz für  
DIN EN ISO 5263:1997-04

**Faserstoffe –  
Nassaufschlagen im Labor –  
Teil 2: Aufschlagen von Holzstoff bei 20 °C (ISO 5263-2:2004);  
Deutsche Fassung EN ISO 5263-2:2004**

Pulps –  
Laboratory wet disintegration –  
Part 2: Disintegration of mechanical pulps at 20 °C (ISO 5263-2:2004);  
German version EN ISO 5263-2:2004

Pâtes –  
Désintégration humide en laboratoire –  
Partie 2: Désintégration des pâtes mécaniques à 20 °C (ISO 5263-2:2004);  
Version allemande EN ISO 5263-2:2004

Gesamtumfang 12 Seiten

## **Nationales Vorwort**

Diese Europäische Norm ist durch die Übernahme von ISO 5263-2:2004 entstanden. Sie wurde im Europäischen Komitee CEN/TC 172 „Faserstoff, Papier und Pappe“ beraten, dessen Sekretariatsführung beim Normenausschuss Papier und Pappe (NPa) im DIN liegt.

Bei der Erarbeitung dieser Europäischen Norm hat der Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN maßgeblich mitgearbeitet. Nationales Spiegelgremium ist hier der NMP 421/NPa „Chemisch-technologische Prüfverfahren für Papier, Pappe, Faserstoff und Chemiezellstoff“.

EN ISO 5263 besteht aus folgenden Teilen:

- *Teil 1: Aufschlagen von Chemiezellstoff*
- *Teil 2: Aufschlagen von Holzstoff bei 20 °C*
- *Teil 3: Aufschlagen von Holzstoff bei  $\geq 85$  °C*

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 638     siehe DIN EN 20638  
ISO 4119    siehe DIN EN ISO 4119

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN ISO 5263:1997-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aufteilung der Norm in drei separate Teile;
- b) redaktionelle Überarbeitung.

## **Frühere Ausgaben**

DIN EN ISO 5263:1997-04

## **Nationaler Anhang NA** (informativ)

### **Literaturhinweise**

DIN EN 20638, *Zellstoff* — *Bestimmung des Trockengehaltes (ISO 638:1978); Deutsche Fassung EN 20638:1993*

DIN EN ISO 4119, *Halbstoffe* — *Bestimmung der Stoffdichte (ISO 4119:1995); Deutsche Fassung EN ISO 4119:1996*

**Deutsche Fassung**

Faserstoffe  
Nassaufschlagen im Labor  
Teil 2: Aufschlagen von Holzstoff bei 20 °C  
(ISO 5263-2:2004)

Pulps —  
Laboratory wet disintegration —  
Part 2: Disintegration of mechanical pulps at 20 °C  
(ISO 5263-2:2004)

Pâtes —  
Désintégration humide en laboratoire —  
Partie 2: Désintégration des pâtes mécaniques à 20 °C  
(ISO 5263-2:2004)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 2. August 2004 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel**